



Työ- ja elinkeinoministeriö
Arbets- och näringsministeriet

Turkki, uutinen 9.4.2020
Tietoa koronaviruksesta useilla kielillä

Koronavirüs hakkında değişik dillerde bilgi

Farklı yetkili makamlarda ve kurumlarda, farklı dil gruplarının Koronavirüse ilişkin olarak yeterince bilgi edinip edinmedikleri konusunda bir kaygı uyanmış bulunmaktadır. Yetkililer tarafından verilen bilgiler birçok değişik dilde yayınlanmakta ve birçok değişik internet sitesinde bir araya getirilmektedir. Yine de, söz konusu bilgiler dağınık olup, hedef alınan bütün gruplara ulaşmamaktadır. Bu, dil azınlıklarının Koronavirüs ve Koronavirüsün etkileri hakkında yeterince bilgi alamamalarına yol açmaktadır.

Dil azınlıklarına ulaşabilmek için değişik iletişim biçimleri ve iletişim kanallarına gerek duyulmakta olup, bu biçimler ve kanallar arasında, sosyal medya ve göçmenlere ve göçmenlerin entegrasyonu alanında çalışmalar yapan örgütler kilit konumda bulunmaktadır. İnternet ortamında Koronavirüse ilişkin olarak değişik dillerde yayınlanmış çok bilgi yer almaktadır. Video materyalleri, görsel ve işitsel materyaller, okuma ve yazma becerisine sahip olmayan kişilere de ulaşılmasını amaçlamaktadır.

Finlandiya Çalışma ve Ekonomik İşler Bakanlığı (TEM) ve Entegrasyon İşleri Merkezi (kotouttamisen osaamiskeskus), işbirliğinde buldukları ortaklarıyla birlikte çokdilli bilgilerin değişik kanallara iletilmesi konusunda üzerlerine düşen görevi yerine getirmektedir.

Resmî yetkililerce ve diğer yetkili makamlarca Koronavirüse ilişkin olarak sunulan çokdilli bilgiler, başta infoFinland.fi ve kotouttaminen.fi internet sitelerinde derlenmiş biçimde yayınlanmaktadır. Aynı zamanda, Yle (Finlandiya Radyo-Televizyon Kurumu) de Koronavirüs hakkında değişik dillerde yayın yapmaktadır.

- [Finlandiya Çalışma ve Ekonomik İşler Bakanlığı'nın Koronavirüsün girişimler \(işletmeler\), çalışma hayatı ve zarurî ihtiyaçların karşılanmasına ilişkin bilgiler değişik dillerde şu adrestedir](#)
- [Sosyal İşler ve Sağlık Bakanlığı'nın vatandaşlara seslenen mektubu, işaret dili de dahil 20 ayrı dilde yayınlanmıştır](#)
- [Koronavirüs hakkında çok dilli materyallerin yer aldığı ve kotouttaminen.fi internet sitesi kapsamındaki adres](#)
- [Koronavirüs hakkında yerel yönetimlerce değişik dillerde derlenmiş bilgilerin bulunduğu ve kotouttaminen.fi sitesi kapsamındaki adres](#)
- [Ulusal Sağlık ve Refah Enstitüsü'nün \(THL\), diğer resmi yetkililerin ve şehirlerin değişik dillerde yayınlanmış Koronavirüs internet sayfalarının yer aldığı ve infofinland.fi internet sitesi kapsamındaki adres](#)
<https://www.infofinland.fi>
- [Koronavirüs durumuna ilişkin Arapça, Somali dilinde, Kürtçe ve Farsça olarak yle.fi adresinde sunulan bilgiler](#)
- [Koronavirüs konusundaki bilgiler bütün dil azınlıklarına ulaşmamaktadır – Tampere Üniversitesi'nin 3.4.2020 tarihli haberi \(Fince olarak\)](#)